

Der Unterwasserscheinwerfer UWL 1220/5 ist vorgesehen für den Einsatz in Springbrunnenanlagen und Gartenteichen.
Er wird mit Schutzkleinspannung 12 V betrieben.

Betrieb und Installation (siehe Abb. 1)
Transformator nicht ins Wasser tauchen!
Die Anschlußsteckdose sollte mindestens 2 m vom Rand des Gartenteiches entfernt sein.

Achtung: Transformator erwärmt sich während des Betriebes.
Um eine ausreichende Kühlung sicherzustellen, darf der Transformator nicht in schlecht belüftete Gehäuse eingebaut werden.
Betrieb nur mit Sicherheitstransformator.

Temperatursicherung
Gemäß Sicherheitsvorschriften zum Schutz vor Schäden schaltet die eingebaute Temperatursicherung den Transformator bei Überhitzung ab.
Überprüfen Sie die Betriebsbedingungen und ersetzen Sie den Transformator.

Netzanschlussspannung gemäß Typenschild des Transformators.

Scheinwerfer nicht an Anschlußleitung tragen, hängen oder ziehen.

Der Scheinwerfer, mit 20 Watt, kann im Wasser, aber auch außerhalb eingesetzt werden.

Ein Mindestabstand von 0,5 m zu brennbaren Gegenständen muß beim Betrieb außerhalb des Wassers unbedingt eingehalten werden.

Max. Eintauchtiefe 1 Meter! IP 68 1 m III F 0,5 m

Die verschiedenen Befestigungs- und Aufstellungsmöglichkeiten, je nach Lieferumfang, ersehen Sie bitte aus Abb. 2 - 6.

Zur farblichen Unterwasserbeleuchtung lassen sich diese Scheinwerfer ideal mit Farbscheiben oder Farbwheelspielen ergänzen!

Auswechseln der Lampe (siehe Abb. 7)

Achtung: Als Ersatz können (fast) alle handelsüblichen Halogen-Kaltlicht-

Glühlampen Typ GU 5.3 mit max. 20 Watt verwendet werden.

1. Netztecker aus der Steckdose ziehen und gegen Wiedereinschalten sichern.

2. Scheinwerfer komplett aus dem Wasser herausnehmen.

3. Scheinwerfergehäuse (6) festhalten und den Scheinwerferring (1) entgegen dem Uhrzeigersinn abschrauben.

4. Glasscheibe (2) abnehmen.

5. Lampe (3) aus dem Gehäuse (6) herausnehmen und die Keramikfassung (4) abziehen.

6. Bevor Sie den Scheinwerfer wieder montieren, müssen Glasscheibe (2) und Dichtring (5) gereinigt werden.

Keine spitzen Gegenstände oder Scheuermittel verwenden. Der Dichtring (5) ist an der Gehäuseoberkante festgestellt und nicht abzunehmen.

7. Lampe (3) austauschen, in Fassung (4) stecken und ins Gehäuse (6) zurückführen.

8. Glasscheibe (2) auf den Dichtring (5) am Gehäuse (6) legen,

Scheinwerferring (1) überstecken und im Uhrzeigersinn festschrauben.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sie haben auf dieses Gerät einen Garantieanspruch für die Dauer von **24 Monaten** (ausgenommen Leuchtmittel), welcher am Tag der Lieferung beginnt. Hierfür gilt als Nachweis der Kaufbeleg. Schäden, die auf Material oder Verarbeitungsfehlern beruhen, reparieren wir innerhalb unserer Garantie kostenlos oder ersetzen die beschädigten Teile, jeweils nach unserer Wahl.

Schäden die durch Einbau- und Bedienungsfehlern, Kalkablagerungen, mangelnde Pflege, Frosteinwirkung, normalem Verschleiß oder unsachgemäßen Reparaturversuchen entstanden sind, fallen nicht unter diese Garantie.

Bei Veränderungen an dem Gerät, z.B. abschneiden der Netzanschlusseitlenken oder des Netzsteckers, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die durch Ausfall des Gerätes oder unsachgemäßen Betrieb entstehen, haften wir nicht.

Im Garantialand senden Sie uns bitte das Gerät komplett mit Zubehör mit dem Kaufnachweis über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, kostenfrei zu.

E El reflector subacuático UWL 1220/5 está previsto para ser utilizado en instalaciones de fuentes-surtidor y estanques de jardín.
Funciona con tensión baja de protección de 12 V.

Servicio e instalación (véase fig. 1)
No sumergir el transformador en agua!
El enchufe de conexión debe de estar alejado de por lo menos 2 m del borde de la pileta.

Atención: El transformador se calienta durante el funcionamiento.
Para poder asegurar un enfriamiento suficiente, el transformador no debe de estar montado en carcasa que no permitan un buen enfriamiento.
Funcionamiento solamente con transformador de seguridad

Fusible térmico
Conforme a las normas de seguridad para protección contra daños, el fusible térmico incorporado desactiva el transformador en caso de sobrecalefamiento.
Compruebe las condiciones de servicio y recambie el transformador.

Tensión de conexión a la red conforme a la placa identificadora de tipo del transformador.
No transporte ni cuelgue los reflectores ni estire de ellos a través del cable de conexión.

El reflector, con 20 vatios, se puede utilizar dentro, pero también fuera del agua.
Al hacerlo funcionar fuera del agua, se deberá respetar sin falta una distancia mínima de 0,5 m hacia cualquier objeto inflamable.

i Profundidad máx. de inmersión 1 metros!

IP 68 1 m III F 0,5 m

Podrá consultar en la fig. 2 - 6 las diferentes posibilidades de sujeción y colocación, según la dotación de suministro de que se trate.
Para la iluminación subacuática de colores estos reflectores se pueden equipar de forma ideal con láminas de colores o juegos de cambios cromáticos!

Cambiar la lámpara (véase fig. 7)
Acción: Como recambio se pueden utilizar (caso) todas las lámparas halógenas reflectoras de luz fría usuales en el comercio del tipo GU 5.3, con máx. 20 vatios.

1. Sacar el enchufe de la caja de enchufe y asegurar contra la reconexión.
2. Sacar el reflector completamente del agua.

3. Sujetar la carcasa del reflector (6) y desenroscar el anillo del reflector (1) girando en contra del sentido de las agujas del reloj y sacarla.

4. Sacar el vidrio (2).

5. Sacar la lámpara (3) de la carcasa (6) y quitar el portalámpara cerámico (4).

6. Antes de volver a montar el reflector deberá limpiarse el vidrio (2) y la junta anular (5). No se deberán utilizar objetos punzantes ni medios para fregar. La junta anular (5) está fijada en el canto superior de la carcasa y no se debe quitar.

7. Cambiar la lámpara (3), colocar en el portalámpara (4) e introducir de nuevo en la carcasa (6).

8. Colocar el vidrio (2) sobre la junta anular (5) en la carcasa (6), poner el anillo del reflector (1) encima y enroscar girando en el sentido de las agujas del reloj.

CONDICIONES DE GARANTIA

Para este aparato el derecho a garantía es de **24 meses** (excepto lámpara) a partir del día de la entrega. Será suficiente como comprobante la factura o el albarán de compra. Repararemos gratuitamente las piezas dañadas o las sustituiremos, según nuestra elección, cuando los daños en cuestión sean por defectos de material o de elaboración.

Aquellos daños causados por errores de montaje y manejo, por residuos de cal, por un mantenimiento insuficiente, el efecto de las heladas, el desgaste normal o intentos de reparación inapropiados no entrarán en esta garantía.

En caso de realizar modificaciones en el aparato, por ejemplo cortando los cables de conexión a la red o el enchufe de red, se extinguirá el derecho de garantía. No nos responsabilizaremos de aquellos daños que se produzcan a raíz de una avería del aparato o del funcionamiento y servicio inapropiados.

En caso de ser procedente la garantía, rogamos nos envíen el aparato, junto con el comprobante de compra, a través del concesionario al que se lo haya comprado y libre de gastos.



De onderwaterschijnwerper UWL 1220/5 is bedoeld voor gebruik in fonteininstallaties en tuinvijvers.
Hij wordt gebruikt met een beveiligingslaagspanning 12 V.



Gebruik en installatie (zie afb. 1)
De transformator mag niet in het water worden gehouden of ondergedompeld!
De stekkerdoos en aansluitingskabel dienen minstens 2 meter van de rand van de tuinvijver verwijderd te zijn.



Let op: Transformator wordt warm tijdens het aanstaan en ingebruiknemen. Om te zorgen voor voldoende koeling, dient de transformator niet in een ruimte of behuizing te staan die slecht geventileerd is.



Temperatuurbeveiliging
Overeenkomstig de veiligheidsvoorschriften ter bescherming tegen schade schakelt de ingebouwde temperatuurbeveiliging van de transformator bij oververhitting uit.
Controleer de gebruiksomstandigheden en vervang de transformator.



Netaanslusspanning volgens typeplaatje van de transformator.



Schijnwerper niet aan de aansluitleiding dragen, hangen of trekken



De schijnwerper, met 20 Watt, kan in het water, maar ook daarbuiten worden ingezet.



Er moet tijdens het gebruik buiten het water absoluut een minimale afstand van 0,5 m tot brandbare voorwerpen in acht worden genomen.



Max. indempel diepte 1 meter!



IP 68 1 m III F 0,5 m



De verschillende bevestigings- en opstellingsmogelijkheden, afhankelijk van het leveringsprogramma, kunt u opmaken uit **afb. 2 - 6**.



Voor onderwaterverlichting in kleur kunt u deze schijnwerpers op ideale wijze aanvullen met kleurenchips of fonteinen met wisselende kleuren!



Vervangen van de lamp (zie afb. 7)



Attentie: Als vervanging kunnen (bijna) alle in de handel gebruikte halogenen koudlicht spiegellampen van het type GU 5.3 met max. 20 Watt worden gebruikt.



1. Netstekker uit het stopcontact trekken en beveiligen tegen herneudraven.



2. Schijnwerper compleet uit het water nemen.



3. Scheinwerferbehuizing (6) vasthouden en de schijnwerperring (1) losschroeven tegen de wijzers van de klok in.



4. Het glas (2) demonteren.



5. Lamp (3) uit de behuizing (6) nemen en de keramische fitting (4) eraf trekken.



6. Voordat u de schijnwerper weer monteert, moet het glas (2) en de afdichtring (5) worden gereinigd, geen spits voorwerpen of schuurmiddelen gebruiken. De afdichtring (5) zit op de bovenkant van de behuizing bevestigd en dient niet te worden gedemonteerd.



7. Lamp (3) vervangen, in de fitting (4) steken en terugbrengen in de behuizing.



8. Glas (2) op de afdichtring (5) op de behuizing (6) leggen, de ring van de schijnwerper (1) erop aanbrengen en met de wijzers van de klok mee vastschroeven.



GUARANTEE BEPALINGEN



Op dit apparaat geldt een garantieaanspraak voor de duur van **24 maanden** (excl. lamp), die op de dag van aankoop begint. Hierover geldt de aankoop als garantisewijzig. Schade die is ontstaan door materiaal of productiefouten in beschadigde delen worden in de garantieperiode kosteloos door ons gerepareerd of vervangen, geheel naar onze eigen keuze.



Schade ontstaan door montage- en gebruiksfouten, kalk, slecht onderhoud, bevrisking, natuurlijke slijtage of niet professionele reparatie pogingen behoren niet tot de garantieverplichting. Op veranderingen aan de unit, zoals inkorten van aansluitkabel of afknippen van de stekker, vervalt de garantieaanspraak. Mocht er sprake zijn van garantie, lever dan dit apparaat in het aankoopbewijs in bij uw vakhandelaar.



Garantieperiode



Dit apparaat is gewaarborgd voor **24 maanden**, (lamp uitgezonderd), vanaf de datum van levering. Proof of purchase is vereist. Defects in material or workmanship will be repaired or replaced at our discretion and free of charge during the warranty period.



Damages resulting from faulty installation or operation, calcium deposits, inadequate care, frost, normal wear, or unauthorized repair attempts are not covered under the warranty.



Modifications to the device, such as separating the mains connection lines or the mains connector, invalidate the warranty. We assume no liability for consequential damages resulting from a failure of the device or improper operation.



In the event of a claim under this warranty, please return the device with the proof of purchase to us postage-paid through the authorized dealer from whom you purchased the device.



O projector subaquático UWL 1220/5 foi concebido para ser utilizado em sistemas de fontes e lagos de jardim.



Este funciona a uma tensão baixa de protecção de 12 V.



Funcionamento e instalação (vedi fig. 1)



Non immergere il trasformatore nell'acqua!



La presa di corrente deve essere posizionata ad almeno due metri di distanza dai bordi dello stagno.



Attenzione: Il trasformatore si surriscalda durante l'uso; per assicurare il raffreddamento necessario è opportuno montare il trasformatore in un involucro adeguatamente ventilato.



Azionare solamente con il trasformatore di sicurezza.



Controllo della temperatura

PL Reflektor podwodny UWL 1220/5 jest przeznaczony do używania w fontannach i oczkach wodnych w ogrodzie.
Pracuje na niskim napięciu 12 V.

A Użycie i instalacja (patrz rysunek nr 1)
Nie zanurzać transformatora w wodzie!
Gniazdko sieciowe powinno znajdować się co najmniej 2 m od brzegu stawu ogrodowego.

A Uwaga: Transformator ogrzewa się podczas pracy.
Dla zapewnienia odpowiedniego chłodzenia, transformator nie może zostać wbudowany w złe wentylowaną obudowę.
Praca jedynie z transformatorem bezpieczenstwa.

i Zabezpieczenie temperaturowe
Zgodnie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa pracy i ochrony przed wystąpieniem szkód zabezpieczenie temperaturowe wyłącza transformator przy jego przegrzaniu się.
Należy sprawdzić warunki pracy i dokonać wymiany transformatora.

Napięcie przyłączenia do sieci jest podane na tabliczce znamionowej transformatora.

Nie wolno przenosić transformatora trzymając go za kabel przyłączeniowy, ani zawieszać go na kablu czy też ciągnąć za kabel.

Refektor o mocy 20 W może być używany w wodzie oraz w suchych miejscach.

Podczas użycia reflektora w takich miejscach należy zachować odstęp co najmniej 0,5 m od przedmiotów łatwopalnych.

Maksymalna głębokość zanurzenia wynosi 1 m!

IP 68 1 m 0,5 m

Możliwe ustawienia i sposoby umocowania różnych wersji przedstawione są na rysunkach nr 2 - 6.
Refektory mogą być dodatkowo wyposażone w kolorowe nasadki lub do przystawki zmiany kolorów światła, dzięki czemu podświetlenie może mieć różne kolory!

i Wymiana żarówek (patrz rysunek nr 7)
Uwaga: Przy wymianie można używać (prawie) wszystkich żarówek halogenowych dających zimne światło typu GU 5.3 o maksymalnej mocy 20 W, jakim są dostępne w sklepach.

1. Należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdką i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
2. Następnie należy wyjąć cały reflektor z wody.
3. Następnie należy przytrzymać obudowę reflektora (6) i odkręcić pierścień (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskaźników zegara.
4. Następnie należy zdjąć szybki (2).
5. Po czym należy wyjąć żarówkę (3) z obudowy (6) i ściągnąć oprawkę ceramiczną (4).
6. Przed ponownym złożeniem reflektora należy wyizzare szybki (2) i pierścień uszczelniający (5). W tym celu nie wolno używać żadnych ostrych przedmiotów ani środków do szorowania. Pierścień uszczelniający (5) jest umieszczony przy górnym krawędzi obudowy i nie należy go zdejmować.
7. Po czym należy wymienić żarówkę (3), wsadzić do oprawki (4) i włożyć na powrót do obudowy (6).
8. Następnie należy położyć szybki (2) na pierścień uszczelniający (5) znajdujący się przy obudowie (6), po czym nasadźć pierścień (1) skreślając w kierunku zgodnym z ruchem wskaźników zegara.

i WARUNKI GWARANCJI
Niniejsze urządzenie jest objęte 24-miesięczną gwarancją (za wyjątkiem żarówek), która obowiązuje od dnia dostawy na podstawie dowodu zakupu. Szkody, wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych, usuwamy w okresie gwarancyjnym bezpłatnie lub wymieniamy uszkodzone elementy na nowe, według naszego uznania. Gwarancja nie obejmuje żadnych napraw, wynikających z błędów zamontowania lub obsługi, utworzenia się kamienia, zaniechania zabiegów pielęgnacyjnych, dziania mrozu, normalnego zużycia lub nieprawidłowej naprawy. Dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji urządzenia, np. ucinanie przewodów elektrycznych, zmiany konstrukcji, pozwala na natychmiastowe roszczenia gwarancyjne. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody następujące, spowodowane awarią urządzenia lub jego nieprawidłową eksploatacją. W przypadkach objętych gwarancją prosimy o przesłanie do nas urządzenia wraz z dowodem zakupu za posrednictwem sprzedawcy, u którego nabyli Państwo urządzenie. Wysyłka jest bezpłatna.

SK Podwodny świetlomet UWL 1220/5 je určený na používanie vo fontánach a záhradných jazierkach.
Prevádzkuje sa na ochranné malé napätie 12 V.

A Používanie a inštalácia (viz obr. 1)
Transformator neponárovať do vody!
Zastrčka musí byť minimálne 2m vzdialenosť od okraja záhradného jazierka .

i Pozor: Transformator sa nesmí používať v ohňave.
Pre udržanie dostatočného ochlodenia Transformatora sa Transformator nesmie namontovať do schranky(krytu), ktorá je zle odvzdušnovaná (prevzdušnená).
Práca len so zabezpečením Transformátorm.

i Teplotné istenie
Podľa bezpečnostných predpisov na ochranu proti škodám vstavané teplotné istenie transformátoru pri prehriati vypne.
Skontrolujte prevádzkové podmienky a vymenite transformátor.

Napájacie napätie podľa typového štítka na transformátoru.

Svetlomet nie je dovolené nosiť, zaviesať alebo taháť za prípojný kábel.

Svetlomet 20 W je možné používať vo vode, ale aj mimo vodu.

Pri prevádzke mimo vodu musí byť bezpodmienčene dodržaná minimálna vzdialenosť 0,5 m od horľavých predmetov.

Max. hĺbka ponorenia 1 metre!
IP 68 1 m 0,5 m

Rôzne možnosti prípevnenia a inštalácie, podľa rozsahu dodávky, vyplývajú z obr. 2 - 6.
Pre farebné podvodné osvetlenie je možné tieto svietlometry ideálne doplniť farebnými filtermi alebo mechanizmami na striedanie farieb!

Výmena žiarovky (viz obr. 7)
Pozor: Ako náhradnú žiarovku je možné použiť (takmer) všetky bežné halogenové žiarovky, typ GU 5.3, max. 20 W.

1. Zástrčku napájacieho kábla vytiahnite zo zásuvky a zaisťte proti opätnému zapojení.
2. Svetlomet kompletne vytiahnite z vody.
3. Skriňu svietlometu (6) uchopte a rámeček svietlometu (1) odskrutujte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
4. Odoberte sklenený kryt (2).
5. Žiarovku (3) vytiahnite z plášťa (6) a stiahnite keramickú objímku (4).
6. Pred opätnou montážou svietlometu je nutné vyčistiť sklenený kryt (2) a tesniaci krúžok (5). Nepoužívajte ostré predmety ani abrazívny látka. Tesniaci krúžok (5) je prípevnený na horné hrane pláštia, neodoberajte ho.
7. Vymenite žiarovku (3), zasúňte ju do objímky (4) a vložte ju späť do pláštia (6).
8. Sklenený kryt (2) položte na tesniaci krúžok (5) na plášť (6), nasunite rámeček svietlometu (1) a zašroubujte jej vo smere pohybu hodinových ručičiek.

i ZÁRUCNÉ PODMIENKY
Na tento prístroj máte nárok na záruku v trváci 24 mesiacov (okrem lampy, ktoré začínajú dnom dodávky). K tomu učeliu platí ako dôkaz doklad o kúpe. Poškodenia, ktoré spočívajú na chybách materiálu alebo spracovania, opravujeme v rámci záručnej doby bezplatne alebo nahradime poškodené časti, vždy podľa našejho výberu. Poškodenia, ktoré vznikli v dôsledku chyb pri montáži či obsluhe, běžného opotrebování alebo neobdobných pokusov o opravu sú v rámci záručnej doby bezplatne opravené. V prípade jakichkoli úprav provádzencích na prístroji, např. odrezávání prípojných napájecích vedení alebo sifónove zástrčky, nárok na záruku zanika. Za následné škody, ktoré vzniknou v dôsledku výpadku prístroje na záručnej dobe, vám nebudeme výplatiť. V prípade uplatňovania záruky nám prosím bezplatne zašlete prístroj včetne dokladu o nákupu prostredníctvom vašeho specializovaného obchodníka, u ktorého jste prístroj zakupili.

RUS Podwodny projektor UWL 1220/5 jest przeznaczony do używania w fontannach i oczkach wodnych w ogrodzie.
Pracuje na niskim napięciu 12 V.

A Użycie i instalacja (patrz rysunek nr 1)
Nie zanurzać transformatora w wodzie!
Gniazdko sieciowe powinno znajdować się co najmniej 2 m od brzegu stawu ogrodowego.

A Uwaga: Transformator ogrzewa się podczas pracy.
Dla zapewnienia odpowiedniego chłodzenia, transformator nie może zostać wbudowany w złe wentylowaną obudowę.
Praca jedynie z transformatorem bezpieczenstwa.

i Zabezpieczenie temperaturowe
Zgodnie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa pracy i ochrony przed wystąpieniem szkód zabezpieczenie temperaturowe wyłącza transformator przy jego przegrzaniu się.
Należy sprawdzić warunki pracy i dokonać wymiany transformatora.

Napięcie przyłączenia do sieci jest podane na tabliczce znamionowej transformatora.

Nie wolno przenosić transformatora trzymając go za kabel przyłączeniowy, ani zawieszać go na kablu czy też ciągnąć za kabel.

Refektor o mocy 20 W może być używany w wodzie oraz w suchych miejscach.

Podczas użycia reflektora w takich miejscach należy zachować odstęp co najmniej 0,5 m od przedmiotów łatwopalnych.

Maksymalna głębokość zanurzenia wynosi 1 m!

IP 68 1 m 0,5 m

Możliwe ustawienia i sposoby umocowania różnych wersji przedstawione są na rysunkach nr 2 - 6.
Refektory mogą być dodatkowo wyposażone w kolorowe nasadki lub do przystawki zmiany kolorów światła, dzięki czemu podświetlenie może mieć różne kolory!

i Wymiana żarówek (patrz rysunek nr 7)
Uwaga: Przy wymianie można używać (prawie) wszystkich żarówek halogenowych dających zimne światło typu GU 5.3 o maksymalnej mocy 20 W, jakim są dostępne w sklepach.

1. Należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdką i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
2. Następnie należy wyjąć cały reflektor z wody.
3. Następnie należy wyjąć żarówkę (3) z obudowy (6) i ściągnąć oprawkę ceramiczną (4).
4. Przed ponownym złożeniem reflektora należy wyizzare szybki (2) i pierścień uszczelniający (5). W tym celu nie wolno używać żadnych ostrych przedmiotów ani środków do szorowania. Pierścień uszczelniający (5) jest umieszczony przy górnym krawędzi obudowy i nie należy go zdejmować.
5. Po czym należy wymienić żarówkę (3), wsadzić do oprawki (4) i włożyć na powrót do obudowy (6).
6. Następnie należy położyć szybki (2) na pierścień uszczelniający (5) znajdujący się przy obudowie (6), po czym nasadźć pierścień (1) skreślając w kierunku zgodnym z ruchem wskaźników zegara.

i WARUNKI GWARANCJI
Niniejsze urządzenie jest objęte 24-miesięczną gwarancją (za wyjątkiem żarówek), która obowiązuje od dnia dostawy na podstawie dowodu zakupu. Szkody, wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych, usuwamy w okresie gwarancyjnym bezpłatnie lub wymieniamy uszkodzone elementy na nowe, według naszego uznania. Gwarancja nie obejmuje żadnych napraw, wynikających z błędów zamontowania lub obsługi, utworzenia się kamienia, zaniechania zabiegów pielęgnacyjnych, dziania mrozu, normalnego zużycia lub nieprawidłowej naprawy. Dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji urządzenia, np. ucinanie przewodów elektrycznych, zmiany konstrukcji, pozwala na natychmiastowe roszczenia gwarancyjne. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody następujące, spowodowane awarią urządzenia lub jego nieprawidłową eksploatacją. W przypadkach objętych gwarancją prosimy o przesłanie do nas urządzenia wraz z dowodem zakupu za posrednictwem sprzedawcy, u którego nabyli Państwo urządzenie. Wysyłka jest bezpłatna.

CZ Podwodny świetlomet UWL 1220/5 je určený na používanie vo fontánach a záhradných jazierkach.
Provádzkuje sa na ochranné malé napätie 12 V.

A Používanie a inštalácia (viz obr. 1)
Transformator neponárovať do vody!
Zastrčka musí byť minimálne 2m vzdialenosť od okraja záhradného jazierka .

i Pozor: Transformator sa nesmí používať v ohňave.
Pre udržanie dostatočného ochlodenia Transformatora sa Transformator nesmie namontovať do schranky(krytu), ktorá je zle odvzdušnovaná (prevzdušnená).
Práca len so zabezpečením Transformátorm.

i Teplotné istenie
Podľa bezpečnostných predpisov na ochranu proti škodám vstavané teplotné istenie transformátoru pri prehriati vypne.
Skontrolujte prevádzkové podmienky a vymenite transformátor.

Napájacie napätie podľa typového štítka na transformátoru.

Svetlomet nie je dovolené nosiť, zaviesať alebo taháť za prípojný kábel.

Svetlomet 20 W je možné používať vo vode, ale aj mimo vodu.

Pri prevádzke mimo vodu musí byť bezpodmienčene dodržaná minimálna vzdialenosť 0,5 m od horľavých predmetov.

Max. hĺbka ponorenia 1 metre!
IP 68 1 m 0,5 m

Rôzne možnosti prípevnenia a inštalácie, podľa rozsahu dodávky, vyplývajú z obr. 2 - 6.

Pre farebné podvodné osvetlenie je možné tieto svietlometry ideálne doplniť farebnými filtermi alebo mechanizmami na striedanie farieb!

Výmena žiarovky (viz obr. 7)
Pozor: Ako náhradnú žiarovku je možné použiť (takmer) všetky bežné halogenové žiarovky, typ GU 5.3, max. 20 W.

1. Zástrčku napájacieho kábla vytiahnite zo zásuvky a zaisťte proti opätnému zapojení.
2. Svetlomet kompletne vytiahnite z vody.
3. Skriňu svietlometu (6) uchopte a rámeček svietlometu (1) odskrutujte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
4. Odoberte sklenený kryt (2).
5. Žiarovku (3) vytiahnite z plášťa (6) a stiahnite keramickú objímku (4).
6. Pred opätnou montážou svietlometu je nutné vyčistiť sklenený kryt (2) a tesniaci krúžok (5). Nepoužívajte ostré predmety ani abrazívny látka. Tesniaci krúžok (5) je prípevnený na horné hrane pláštia, neodoberajte ho.
7. Vymenite žiarovku (3), zasúňte ju do objímky (4) a vložte ju späť do pláštia (6).
8. Sklenený kryt (2) položte na tesniaci krúžok (5) na plášť (6), nasunite rámeček svietlometu (1) a zašroubujte jej vo smere pohybu hodinových ručičiek.

i ZÁRUCNÉ PODMIENKY
Na tento prístroj máte nárok na záruku v trváci 24 mesiacov (okrem lampy, ktoré začínajú dnom dodávky). K tomu učeliu platí ako dôkaz doklad o kúpe. Poškodenia, ktoré spočívajú na chybách materiálu alebo spracovania, opravujeme v rámci záručnej doby bezplatne alebo nahradime poškodené časti, vždy podľa našejho výberu. Poškodenia, ktoré vznikli v dôsledku chyb pri montáži či obsluhe, běžného opotrebovania alebo neobdobných pokusov o opravu sú v rámci záručnej doby bezplatne opravené. V prípade jakichkoli úprav provádzencích na prístroji, např. odrezávání prípojných napájecích vedení alebo sifónove zástrčky, nárok na záruku zanika. Za následné škody, ktoré vzniknou v dôsledku výpadku prístroje na záručnej dobe, vám nebudeme výplatiť. V prípade uplatňovania záruky nám prosím bezplatne zašlete prístroj včetne dokladu o nákupu prostredníctvom vašeho specializovaného obchodníka, u ktorého jste prístroj zakupili.

FIN Vedenalainen valaisin UWL 1220/5 on tarkoitettu käytettäväksi suihkulähteisä ja puutarhalamikkoihin.
Se toimii 12 V turvapainijan lättellessä.

A Ekspluatointi ja asennaminen (ks. kuva 1)
Muutetaan ja saa veteen upottaa!
Elektrinen rosetti on oltava vähintään 2 m päästä ma